FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

188 — 35

Dist. 188
Enu 35

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME / DU CANA

Province de Quebec — District No. 188 Quebec Est — S. District No. 25 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 25 — {in / dans} Quartier St Valier — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 13

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. B. Blumhart — {Enumerator. / Recenseur.} G Turi

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or single. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou débors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as mill, factory, shop, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme usine, fabrique, boutique, magasin, pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour or piece work. / Taux du gain par heure ou à l'ouvrage exécuté.		Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance (en cents) par année.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Languages commonly spoken. / Langues parlées couramment.	Cost of education in 1910 for persons at colleges, convents or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux collèges, aux couvents ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and Dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
~~111~~		Bedard Joseph	Bedard 98	M	Fils	C	Mars	1898	13	Canada			Français Canadien		Cath R																	10	oui oui	Fr			
1		Kenneth	" "	M	Fils	C	Novembre	1899	11	"			Français	Canadien	Cath R																	10	oui oui	Fr			
2		Charles	" "	M	Fils	C	Août	1901	9	"			Français	Canadien	Cath R																	10	oui oui	Fr			
3		Marguerite	" "	F	Fille	C	Avril	1903	7	"			Français	Canadien	Cath R																	10	oui oui	Fr			
4		Ursule	" "	F	Fille	C	Août	1905	5	"			Français	Canadien	Cath R																	10	non oui	Fr			
5		Girard	" "	M	Fils	C	Mars	1908	3	"			Français	Canadien	Cath R																		non non	Fr			
6		Roi Ambroise	" 139	M	Chef	M	Juillet	1843	67	"			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	3-9-65	non	non														oui oui	Fr			
7	112 114	Sophie	" "	F	Epouse	M	Août	1843	67	"			Français	Canadien	Cath R	"	"																oui oui	Fr			
8	113 115	Langlois Louis	" 115	M	Chef	M	Décembre	1843	67	"			Français	Canadien	Cath R	Manufacturier	2-0-52	oui	non	oui	Chaussure	~~52~~		~~60~~	~~1500~~				19000	3000	8 40	oui oui	Fr			
9		Aurelie	" "	F	Epouse	M	Octobre	1845	67	"			Français	Canadien	Cath R	"	"																oui oui	Fr			
10		Edgard	" "	M	Fils	C	Novembre	1891	19	"			Français	Canadien	Cath R	Employé	2-0-22	non	non	oui	Bureau	52		60	400							oui oui	Fr			
11		Jeannette	" "	F	Fille	C	Décembre	1893	17	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"																oui oui	Fr			
12		Beaulieu Aurelie	" "	F	Fille	C	Août	1895	15	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"																oui oui	Fr			
13		Irma	" "	F	Fille	C	Août	1905	5	"			Français	Canadien	Cath R	"	"																non non	Fr			
14		Julia	" "	F	Petite Fille	C	Juin	1907	3	"			Français	Canadien	Cath R	"	"																non non	Fr			
15		Beaumont Jacques	" "	M	Fils Marié	V	Juillet	1823	90	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"																non non	Fr			
16	114 116	Clavet Joseph	" 116	M	Chef	M	Novembre	1870	43	"			Français	Canadien	Cath R	Serrurier	2-6-15	non	non		Serrurier	52		60	600				1000	~~2000~~ 1500	15 50	oui oui	Fr			
17		Zéliena	" "	F	Epouse	M	Janvier	1869	44	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"														1140	40	7 60	oui oui	Fr			
18		Joseph	" "	M	Fils	C	Juillet	1893	17	"			Français	Canadien	Cath R	Barbier	2-0-32	non	non		Coiffeur	52		60	400				200	17	5 20	oui oui	Fr			
19		Adrienne	" "	F	Fille	C	Janvier	1901	10	"			Français	Canadien	Cath R	"	"													276	10	5 20	10 oui oui	Fr			
20		Germaine	" "	F	Fille	C	Octobre	1903	7	"			Français	Canadien	Cath R	"	"													100	7	5 20	10 oui non	Fr			
21		David	" "	M	Fils	C	Novembre	1906	4	"			Français	Canadien	Cath R	"	"													100	4	5 20	non non	Fr			
22		Armand Caroline	" "	F	accouchée	C	Mai	1859	52	"			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	2-5-20	non	non		Charpentier	52		60	500				150	48	18 00	oui non	Fr			
23	115 117	Langlois Gaudiose	" 118	M	Chef	M	Mars	1863	48	"			Français	Canadien	Cath R	Marchand	2-6-20	non	non		Charpentier	52		60	300				500	48	900	oui oui	Fr			
24		Emilie	" "	F	Epouse	M	Novembre	1870	43	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"													100	43	5 20	oui oui	Fr			
25		Marois Arthur	" "	M	Beau Frère	V	Novembre	1873	37	"			Français	Canadien	Cath R	Journalier	3-5-57	non	non		Cab Leading	52		60	1200				1000	3000	54 00	oui oui	Fr			
26		Gaudiose	" "	M	mere	C	Décembre	1875	35	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"																oui oui	Fr			
27		Lucienne	" "	F	Niece	C	Septembre	1902	8	"			Français	Canadien	Cath R	"	"													50	8	2 50	oui oui	Fr			
28	116 118	Morency Edilon	" 120	M	Chef	M	Novembre	1885	25	"			Français	Canadien	Cath R	Machiniste	1-5-15	non	non		Manufacturier	52		60	1300				5000	3000	300	oui oui	Fr			
29		Celeste	" "	F	Epouse	M	Octobre	1886	24	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"																oui oui	Fr			
30		Juliette	" "	F	Fille	C	Septembre	1911	2	"			Français	Canadien	Cath R	"	"																non non	Fr			
31	117 119	Samson Joseph	" 122	M	Chef	M	Avril	1847	63	"			Français	Canadien	Cath R	Charpentier	1-0-63	non	non		Charpentier	52		60	600							oui oui	Fr			
32		Arthemise	" "	F	Epouse	M	Juin	1857	53	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"																oui oui	Fr			
33		Alice	" "	F	Fille	C	Octobre	1893	17	"			Français	Canadien	Cath R	"	"																oui oui	Fr			
34		Antonio	" "	M	Fils	C	Août	1895	23	"			Français	Canadien	Cath R	Journalier	"																oui oui	Fr			
35																Peintre	1-0-12	non	oui	non	Peinture	52		60	600												
36	118 120	Blanchet Georges	" 132½	M	Chef	M	Juillet	1851	52	"			Français	Canadien	Cath R	Marchand	10-0-39	oui	non	oui	Machine Candy	~~52~~		~~60~~	~~1800~~							oui oui	Fr			
37		Delphine	" "	F	Epouse	M	Mars	1878	33	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"																oui oui	Fr			
38		Alais	" "	F	Fille	C	Août	1897	25	"			Français	Canadien	Cath R	Comptable	2-6-59	non	non	oui	Manufacturier	52		60	1400							oui oui	Fr			
39		Irving	" "	M	Fils	C	Septembre	1898	22	"			Français	Canadien	Cath R	Comptable	2-6-59	non	non	oui	Manufacturier	52		60	1400							oui oui	Fr			
40		Jeanne Millie	" "	F	Fille	C	Novembre	1905	15	"			Français	Canadien	Cath R	Professeur	9-0-50	non	non	oui	Musique	~~52~~		~~60~~	~~1800~~							oui oui	Fr			
41	119 121	Choquet Romuald	" 132	M	Chef	M	Avril	1870	41	"			Français	Canadien	Cath R	Machiniste	2-6-30	non	non	oui	Serrurier	52		60	1500				5400	~~5000~~ 4500	69 60	oui oui	Fr			
42		Idola	" "	F	Epouse	M	Janvier	1869	42	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"																oui oui	Fr			
43		Lucien	" "	M	Fils	C	Janvier	1894	17	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"																oui oui	Fr			
44		Aline	" "	F	Fille	C	Mai	1898	13	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"																10 oui oui	Fr			
45		Romeo	" "	M	Fils	C	Janvier	1901	10	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"																8 oui oui	Fr			
46	120 122	Dallaire Cousins	" 117	M	Chef	M	Avril	1882	29	"			Français	Canadien	Cath R	Machiniste	2-6-50	non	non		Chaussure	44		60	1450				1400	~~2000~~ 1200	8 40	oui oui	Fr			
47		Alexandre	" "	F	Epouse	M	Août	1883	27	"			Français	Canadien	Cath R	Aucun	"																6 oui non	Fr			
48		Arthur	" "	M	Fils	C	Mars	1901	10	"			Français	Canadien	Cath R	"	"																10 oui oui	Fr			
49		Laurent	" "	M	Fils	C	Janvier	1902	9	"			Français	Canadien	Cath R	"	"																non non	Fr			
50		Lucienne	" "	F	Fille	C	Sept.	1905	6	"			Français	Canadien	Cath R	"	"																				

$1.

32.815 7000 1349.24